

نـوۀ آقـای لیـن

فیلیپ کلودل
ترجمۀ پرویز شهدی



www.ketab.ir

Claudiel, Philippe

کلودل، فیلیپ، ۱۹۶۲-م.

نوه آقای لین / فیلیپ کلودل: ترجمه پرویز شهدی.

تهران: بنگاه ترجمه و نشر کتاب پارسه، ۱۳۹۰.

۱۹۲ص.

۹۷۸-۶۰۰-۵۷۳۳-۷۷-۸

فیبا

عنوان اصلی: La petite fille de monsieur Linh, c2005

ایستان های فرانسه- قرن ۲۰ م.

شهدی، پرویز، ۱۳۱۵- . مترجم

PQ ۲۶۷۷/ل۹ ن۹ ۱۳۹۰

۸۲۷/۱۱۴

۲۳۱۹۴۱۷

سرشناسه:

عنوان و نام پدیدآور:

مشخصات نشر:

مشخصات ظاهری:

شابک:

وضعیت فهرست نویسی:

یادداشت:

موضوع:

شناسه افزوده:

رده بندی کنگره:

رده بندی دیویی:

شماره کتابشناسی ملی:

نوه آقای لین

فیلیپ کلودل

ترجمه پرویز شهدی

مدیر هنری و طراح جلد: علی بخشی

صفحه آرای: نینا فروزان

نوبت چاپ: اول، ۱۳۹۰

تیراژ: ۱۱۰۰ نسخه

لیتوگرافی، چاپ، صحافی: اطلس چاپ

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۵۷۳۳-۷۷-۸

بها: ۴۸۰۰ تومان

حق چاپ محفوظ و مخصوص نشر کتاب پارسه است.



کتاب پارسه

دفتر مرکزی: خیابان انقلاب، بین خیابان دانشگاه و خیابان

ابوریحان، شماره ۱۱۸۲ (ساختمان فروردین)، طبقه چهارم،

واحد پانزده، کتاب پارسه، تلفن: ۶۶۴۰۶۳۶۰

دفتر فروش: پخش کتاب سبحان، تلفن: ۶۶۴۷۷۴۰۵

www.parsehbook.com

ketabparseh@yahoo.com

فیلیپ کلودل را که از نویسندگان معروف و معاصر فرانسه است (متولد ۱۹۶۲) با ترجمه کتاب *جان‌های افسرده* به خوانندگان گرامی فارسی‌زبان معرفی کردم. به درستی نمی‌دانم پیش از من مترجم دیگری هم آثار او را به فارسی برگردانده یا نه، به هر حال نویسنده‌ای است که دارد میان بزرگان ادب فرانسه و حتی جهان، جا باز می‌کند. علاوه بر شیوایی قلمش، موضوع‌هایی را که انتخاب می‌کند، بدیع و شگفت‌آورند. امکان ندارد کسی این موضوع‌ها را در عالم خیال به هم بافته باشد. تا نویسنده با رویدادهای کتاب‌هایش روبه‌رو نشده، یا برای کسانی دیگر رخ نداده باشد، نمی‌تواند این‌گونه خواننده را افسون کند.

رمان *نوه آقای لین* داستان نیست، افسانه هم نیست؛ شعری است بلند و روان، در کمال سادگی و در نهایت زیبایی، به زیبایی

و درخشندگی آب زلالی که از چشمه‌ای کوچک در دل کوه روان می‌شود و زمزمه‌کنان به‌سوی دشت می‌رود، بی‌هیچ شتابی، بی‌هیچ سروصدایی، مگر زمزمه‌ای دلنواز و آرامش‌بخش. کتاب در واقع سه پسرناز یا شخصیت بیش‌تر ندارد: آقای لین، نوه‌اش و دوستش آقای بارک. اما هرچه از انسانیت، عشق، دوستی و بی‌ریایی بخواهید می‌توانید در آن‌ها بیابید، آن‌هم در دنیایی پر شروشور، پرهیاهو، آشفته و درهم و برهم که این واژه‌ها دیگر مفهوم‌شان را از دست داده‌اند. بیچاره بشریت به کجا دارد می‌رود، به‌سوی نابودی یا به‌طرف جهنمی که به دست خودش در این بهشت دلپذیر زمینی فراهم آورده است؟ کتاب نوه آقای لین آب خنک و گوارایی است که در صحرایی برهوت و بی‌آب و علف در نهایت تشنگی و درماندگی به دست آدم بدهند. آبی دلپذیر و زندگی‌بخش.

پ.ش

بهار ۱۳۹۰